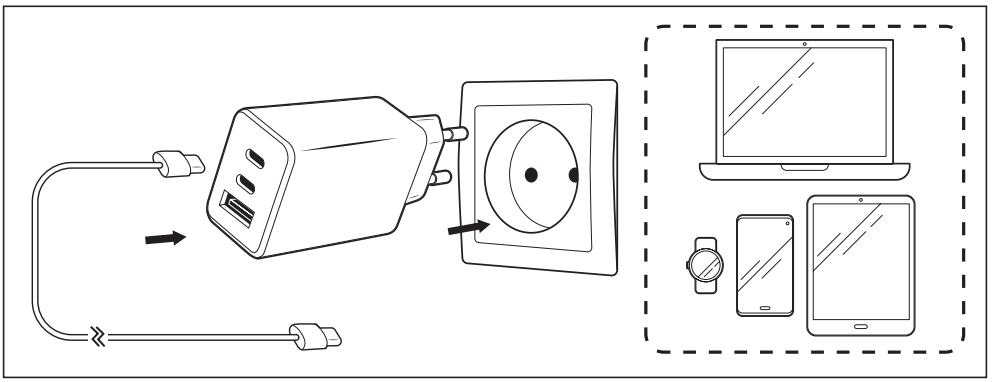
maXlife



65 W PD FAST CHARGER + CABLE

model: MXTC-09-65ACC

EN User manual
PL Instrukcja obsługi
DE Bedienungsanleitung
CZ Návod k obsluze
SK Návod na obsluhu
DK Betjeningsvejledning
FI Käyttöohje
FR Mode d'emploi
GR Οδηγίες χρήσης
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
LT Naudojimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija
HU Használati útmutató
RO Manual de instrucțiuni
BG Инструкция за експлоатация
HR Upute za uporabu
UA Інструкція з експлуатації

EN **User manual:** 65 W PD fast charger + cable
Model: MXTC-09-65ACC

Specification

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Power:	65,0 W
Output socket:	1x USB-A + 2x USB-C
Output voltage:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Cable connectors:	USB-C/USB-C
Cable power:	100,0 W
Cable lenght:	2,0 m
Average active efficiency:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Efficiency at low load (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
No-load power consumption:	0,03W
Compatible fast charging standards:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Safety rules

Read the instructions in this manual carefully. Failure to follow these instructions may be dangerous or illegal. Use the device only for its intended purpose. Do not use the product beyond the power range given in the specification. Connect the product only to a suitable mains socket. Do not switch the device on in places where the use of electronic devices is prohibited, or when it may cause interference or other hazards. Keep the device out of the reach of children. The device may only be operated by adults. This product may only be repaired by the manufacturer's qualified service or an authorised service centre. Repair of the device by an unqualified service or an unauthorised service centre may result in damage to the device and loss of warranty. The manufacturer is not liable for damage caused by unauthorised modifications. The same applies to the use of cables other than the original ones. Do not use the product if it is damaged. Do not expose the device to water, other liquids or dirt. Protect the product against falls and strong shocks.
Where the plug of the power cord is used as the disconnect device, the socket-outlet to which the device is connected must be easily accessible.

CE

Declaration of conformity with European Union directives

TelForceOne S.A. hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Union "New Approach" Directives.

Correct disposal of used equipment

The device is marked with the crossed-out waste bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). At the end of their service life, products marked with this symbol must not be disposed of or thrown away together with other household waste. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by handing it over to a designated collection point where such hazardous waste is recycled. Separate collection of this

type of waste and its proper recovery help to protect natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. For information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, a waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.



Protection class II (double insulation)

The product is marked with the protection class II symbol. In devices of this protection class, safety against electric shock is ensured by the use of appropriate insulation – double or reinforced – the failure of which is very unlikely.



For indoor use only

*USB cable not included

PL **Instrukcja obsługi:** Szybka ładowarka 65 W PD + kabel
Model: MXTC-09-65ACC

Specyfikacja

Napięcie wejściowe:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Moc:	65,0 W
Złącze wyjściowe:	1x USB-A + 2x USB-C
Napięcie wyjściowe:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Złącza kabla:	USB-C/USB-C
Moc kabla::	100,0 W
Długość kabla	2,0 m
Średnia sprawność podczas pracy:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,03W
Kompatybilne standardy szybkiego ładowania:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Zasady bezpieczeństwa

Zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w specyfikacji. Podłączać produkt tylko do odpowiedniego gniazda sieciowego. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektronicznych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby dorosłe. Naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub

autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami. Podobnie jest w przypadku zastosowania przewodów innych niż oryginalne. Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony. Nie należy narażać urządzenia na działania wody, innych płynów oraz zanieczyszczeń. Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
W przypadku gdy wtyczka przewodu zasilającego jest używana jako urządzenie rozłączające, gniazdko elektryczne, do którego podłączone jest urządzenie, musi być łatwo dostępne.

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

Niniejszym TelForceOne S.A. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiamii pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia" Unii Europejskiej.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Podwójna klasa ochronności

Produkt oznaczony jest symbolem drugiej klasy ochrony. W urządzeniach tej klasy ochronności bezpieczeństwo pod względem porażeniowym jest zapewnione przez zastosowanie odpowiedniej izolacji – podwójnej lub wzmocnionej – której zniszczenie jest bardzo mało prawdopodobne.

Tylko do użytku wewnętrznego

*Zestaw nie zawiera kabla USB

DE **Bedienungsanleitung:** 65 W PD Schnellladegerät + Kabel **Modell:** MXTC-09-65ACC

Technische Daten

Eingangsspannung:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Leistung:	65,0 W
Ausgangsanschluss:	1x USB-A + 2x USB-C
Ausgangsspannung:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kabelanschlüsse:	USB-C/USB-C
Kabelleistung:	100,0 W

Kabellänge:	2,0 m
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Effizienz bei geringer Last (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Leistungsaufnahme im Nulllastzustand:	0,03W
Kompatible Schnellladestandards:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Hinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann gefährlich oder rechtswidrig sein. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des in den technischen Daten angegebenen Leistungsbereichs. Schließen Sie das Produkt nur an eine geeignete Netzsteckdose an. Schalten Sie das Gerät nicht an Orten ein, an denen die Verwendung elektronischer Geräte verboten ist, oder wenn dies Störungen oder andere Gefahren verursachen kann. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Dieses Produkt darf ausschließlich vom qualifizierten Service des Herstellers oder von einer autorisierten Servicestelle repariert werden. Eine Reparatur durch einen nicht qualifizierten Service oder eine nicht autorisierte Servicestelle kann zur Beschädigung des Geräts und zum Verlust der Garantie führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eigenmächtige Änderungen verursacht wurden. Dasselbe gilt bei Verwendung anderer als der Originalkabel. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Setzen Sie das Gerät nicht Wasser, anderen Flüssigkeiten oder Verschmutzungen aus. Schützen Sie das Produkt vor Herunterfallen und starken Erschütterungen.
Wird der Netzstecker als Trennvorrichtung verwendet, muss die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, leicht zugänglich sein.

Konformitätserklärung mit den Richtlinien der Europäischen Union

Hiermit erklärt TelForceOne S.A., dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den übrigen Bestimmungen der Richtlinien des sogenannten „Neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben, an der solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Die getrennte Sammlung dieser Abfälle und ihre ordnungsgemäße Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wirkt sich positiv auf die Gesundheit und die Umwelt des Menschen aus. Informationen darüber, wo und wie Elektro- und Elektronik-Altgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, erhält der Benutzer bei der zuständigen örtlichen Behörde, bei einer Abfallsammelstelle oder bei der Verkaufsstelle, in der er das Gerät gekauft hat.

Schutzklasse II (doppelte Isolierung)

Das Produkt ist mit dem Symbol der Schutzklasse II gekennzeichnet. Bei Geräten dieser Schutzklasse wird die Sicherheit gegen elektrischen Schlag durch eine geeignete Isolierung – doppelt oder verstärkt – gewährleistet, deren Versagen sehr unwahrscheinlich ist.

Nur für den Gebrauch in Innenräumen

*USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten

CZ

Návod k použití: Rychlonabíječka 65 W PD + kabel
Model: MXTC-09-65ACC

Specifikace

Vstupní napětí:	100–240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Výkon:	65,0 W
Výstupní konektor:	1x USB-A + 2x USB-C
Výstupní napětí:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Konektory kabelu:	USB-C/USB-C
Výkon kabelu:	100,0 W
Délka kabelu:	2,0 m
Průměrná účinnost při provozu:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Účinnost při nízkém zatížení (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Spotřeba energie bez zátěže:	0,03W
Kompatibilní standardy rychlého nabíjení:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Bezpečnostní pokyny

Pečlivě si přečtěte pokyny uvedené v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může být nebezpečné nebo v rozporu se zákonem. Zařízení používejte výhradně v souladu s jeho určením. Nepoužívejte výrobek mimo rozsah výkonu uvedený ve specifikaci. Výrobek připojujte pouze do vhodné síťové zásuvky. Nezapínejte zařízení v místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno, ani tehdy, když by to mohlo způsobit rušení nebo jiné nebezpečí. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí. Zařízení smějí obsluhovat pouze dospělé osoby. Tento výrobek smí opravovat výhradně kvalifikovaný servis výrobce nebo autorizované servisní středisko. Oprava zařízení nekvalifikovaným servisem nebo neautorizovaným servisním střediskem může vést k poškození zařízení a ztrátě záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené svépomocnými úpravami. Totéž platí v případě použití jiných než originálních kabelů. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený. Nevystavujte zařízení působení vody, jiných kapalin a nečistot. Chraňte výrobek před pádem a silnými otřesy. Pokud se zástrčka napájecího kabelu používá jako odpojovací zařízení, musí být elektrická zásuvka, do které je zařízení připojeno, snadno přístupná.

Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie

Společnost TelForceOne S.A. tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic tzv. „Nového přístupu" Evropské unie.

Správná likvidace použitého zařízení

Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Výrobky označené tímto symbolem se po skončení doby používání nesmějí likvidovat ani vyhazovat spolu s ostatním domovním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitého elektrického a elektronického zařízení jeho odevzdáním na určené sběrné místo, kde je takový nebezpečný odpad recyklován. Shromažďování tohoto druhu odpadu na vyhrazených místech a jeho správné zpracování přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení má příznivý vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místě a způsobu ekologicky bezpečné likvidace použitého elektrického a elektronického zařízení získá uživatel u příslušného orgánu místní

správy, na sběrném místě odpadu nebo v prodejně, kde zařízení zakoupil.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Výrobek je označen symbolem třídy ochrany II. U zařízení této třídy ochrany je bezpečnost proti úrazu elektrickým proudem zajištěna použitím vhodné izolace – dvojité nebo zesílené – jejíž poškození je velmi nepravděpodobné.



Pouze pro vnitřní použití

*Balení neobsahuje USB kabel

SK Návod na použitie: Rýchlonabíjačka 65 W PD + kábel
Model: MXTC-09-65ACC

Špecifikácia

Vstupné napätie:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Výkon:	65,0 W
Výstupný konektor:	1x USB-A + 2x USB-C
Výstupné napätie:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Konektory kábla:	USB-C/USB-C
Výkon kábla:	100,0 W
Dĺžka kábla:	2,0 m
Priemerná účinnosť počas prevádzky:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Spotreba energie bez záťaže:	0,03W
Kompatibilné štandardy rýchleho nabíjania:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Bezpečnostné pokyny

Pozorne si prečítajte pokyny uvedené v tomto návode. Nedodržiavanie týchto pokynov môže byť nebezpečné alebo v rozpore so zákonom. Zariadenie používajte výlučne v súlade s jeho určením. Nepoužívajte výrobok mimo rozsahu výkonu uvedeného v špecifikácii. Výrobok pripájajte iba do vhodnej sieťovej zásuvky. Nezapínajte zariadenie na miestach, kde je zakázané používanie elektronických zariadení, ani vtedy, keď to môže spôsobiť rušenie alebo iné nebezpečenstvo. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie smú obsluhovať iba dospelé osoby. Tento výrobok smie opravovať výlučne kvalifikovaný servis výrobcu alebo autorizované servisné stredisko. Oprava zariadenia nekvalifikovaným servisom alebo neautorizovaným servisným strediskom môže viesť k poškodeniu zariadenia a strate záruky. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené svojpomocnými úpravami. To isté platí v prípade použitia iných ako originálnych káblov. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu vody, iných kvapalín a nečistôt. Chráňte výrobok pred pádom a silnými otrasmi.

Ak sa zástrčka napájacieho kábla používa ako odpájacie zariadenie, elektrická zásuvka, do ktorej je zariadenie pripojené, musí byť ľahko prístupná.

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskej únie

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími ustanoveniami smerníc tzv. „Nového prístupu" Európskej únie.

Správna likvidácia použitého zariadenia

Zariadenie je označené symbolom prečiarknutej smetnej nádoby v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Výrobky označené týmto symbolom sa po skončení doby používania nesmú likvidovať ani vyhadzovať spolu s ostatným domovým odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitého elektrického a elektronického zariadenia jeho odovzdaním na určené zberné miesto, kde sa takýto nebezpečný odpad recykluje. Zhromažďovanie tohto druhu odpadu na vyhradených miestach a jeho správne zhodnotenie prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má priaznivý vplyv na zdravie ľudí a životné prostredie. Informácie o mieste a spôsobe ekologicky bezpečnej likvidácie použitého elektrického a elektronického zariadenia získa používateľ na príslušnom orgáne miestnej samosprávy, na zbernom mieste odpadu alebo v predajni, kde zariadenie kúpil.

Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Výrobok je označený symbolom triedy ochrany II. Pri zariadeniach tejto triedy ochrany je bezpečnosť pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečená použitím vhodnej izolácie – dvojitej alebo zosilnenej – ktorej poškodenie je veľmi nepravdepodobné.

Iba na vnútorné použitie

*Balenie neobsahuje USB kábel

DK **Brugsanvisning:** 65 W PD hurtigoplader + kabel
Model: MXTC-09-65ACC

Specifikationer

Indgangsspænding:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Effekt:	65,0 W
Udgangsstik:	1x USB-A + 2x USB-C
Udgangsspænding:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kabelstik:	USB-C/USB-C
Kabeleffekt:	100,0 W
Kabellængde:	2,0 m
Gennemsnitlig effektivitet under drift:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Effektivitet ved lav belastning (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%

Energiforbrug uden belastning:	0,03W
Kompatible hurtig-opladningsstandarder:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Sikkerhedsregler

Læs anvisningerne i denne vejledning omhyggeligt. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan være farligt eller ulovligt. Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål. Brug ikke produktet uden for det effektområde, der er angivet i specifikationerne. Tilslut kun produktet til en egnet stikkontakt. Tænd ikke for enheden på steder, hvor brug af elektroniske enheder er forbudt, eller hvor det kan forårsage forstyrrelser eller andre farer. Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Enheden må kun betjenes af voksne. Dette produkt må kun repareres af producentens kvalificerede service eller et autoriseret servicecenter. Reparation af enheden udført af en ukvalificeret service eller et ikke-autoriseret servicecenter kan medføre beskadigelse af enheden og bortfald af garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af egenhændige ændringer. Det samme gælder ved brug af andre kabler end de originale. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget. Udsæt ikke enheden for vand, andre væsker eller snavs. Beskyt produktet mod fald og kraftige stød.
Når netledningens stik bruges som afbryderanordning, skal stikkontakten, som enheden er tilsluttet, være let tilgængelig.

Overensstemmelseserklæring med Den Europæiske Unions direktiver

TelForceOne S.A. erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og øvrige bestemmelser i Den Europæiske Unions direktiver efter den såkaldte »nye metode«.

Korrekt bortskaffelse af brugt udstyr

Enheden er mærket med symbolet for en overstreget affaldsbeholder i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter mærket med dette symbol må efter endt levetid ikke bortskaffes eller smides ud sammen med andet husholdningsaffald. Brugeren er forpligtet til at bortskaffe brugt elektrisk og elektronisk udstyr ved at aflevere det på et dertil udpeget indsamlingssted, hvor sådant farligt affald genanvendes. Indsamling af denne type affald på særskilte steder og korrekt nyttiggørelse af det bidrager til beskyttelse af naturressourcerne. Korrekt genanvendelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr har en gavnlig virkning på menneskers sundhed og miljøet. For oplysninger om, hvor og hvordan brugt elektrisk og elektronisk udstyr kan bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde, bør brugeren kontakte den relevante lokale myndighed, et affaldsindsamlingssted eller det forkøbssted, hvor udstyret blev købt.

Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)

Produktet er mærket med symbolet for beskyttelsesklasse II. I enheder i denne beskyttelsesklasse sikres beskyttelsen mod elektrisk stød ved brug af passende isolering – dobbelt eller forstærket – hvis svigt er meget usandsynligt.

Kun til indendørs brug

*Sættet indeholder ikke USB-kabel

FI

Käyttöohje: 65 W PD pikalaturi + kaapeli
Malli: MXTC-09-65ACC

Tekniset tiedot

Tulojännite:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Teho:	65,0 W
Lähtöliitäntä:	1x USB-A + 2x USB-C

Lähtöjännite:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kaapelin liittimet:	USB-C/USB-C
Kaapelin teho:	100,0 W
Kaapelin pituus:	2,0 m
Keskimääräinen hyötysuhde käytössä:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Hyötysuhde pienellä kuormalla (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Virrankulutus ilman kuormaa:	0,03W
Yhteensopivat pikalatausstandardit:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Turvallisuusohjeet

Lue tämän käyttöohjeen ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi olla vaarallista tai lainvastaista. Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Älä käytä tuotetta teknisissä tiedoissa ilmoitetun tehoalueen ulkopuolella. Liitä tuote vain sopivaan pistorasiaan. Älä kytke laitetta päälle paikoissa, joissa elektronisten laitteiden käyttö on kielletty, tai silloin, kun se voi aiheuttaa häiriöitä tai muita vaaroja. Säilytä laite lasten ulottumattomissa. Laitetta saavat käyttää vain aikuiset. Tämän tuotteen saa korjata ainoastaan valmistajan pätevä huolto tai valtuutettu huoltopiste. Laitteen korjaaminen pätemättömässä huollossa tai valtuuttamattomassa huoltopisteessä voi vaurioittaa laitetta ja johtaa takuun raukeamiseen. Valmistaja ei vastaa omatoimisten muutosten aiheuttamista vahingoista. Sama koskee muiden kuin alkuperäisten kaapeleiden käyttöä. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Älä altista laitetta vedelle, muille nesteille tai lialle. Suojaa tuote putoamiselta ja voimakkailta iskuilta.
Kun virtajohdon pistoketta käytetään erotuslaitteena, pistorasian, johon laite on kytketty, on oltava helposti saatavilla.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus Euroopan unionin direktiivien osalta

TelForceOne S.A. vakuuttaa täten, että tämä tuote on Euroopan unionin niin sanotun "uuden lähestymistavan" direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden määräysten mukainen.

Käytetyn laitteen asianmukainen hävittäminen

Laite on merkitty yliviivatun jäteastian symbolilla sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan direktiivin 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mukaisesti. Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää tai heittää pois muun kotitalousjätteen mukana. Käyttäjän on hävitettävä käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimittamalla ne nimettyyn keräyspisteeseen, jossa tällainen vaarallinen jäte kierrätetään. Tämäntyyppisen jätteen erilliskeräys ja asianmukainen hyödyntäminen edistävät luonnonvarojen suojelua. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden asianmukainen kierrätys vaikuttaa myönteisesti ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Tietoja siitä, missä ja miten käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi hävittää ympäristön kannalta turvallisesti, käyttäjä saa paikalliselta viranomaiselta, jätteiden keräyspisteestä tai myyntipisteestä, josta laite on ostettu.

Suojausluokka II (kaksoiseristys)

Tuote on merkitty suojausluokan II symbolilla. Tämän suojausluokan laitteissa suojaus sähköiskua vastaan varmistetaan asianmukaisella eristyksellä – kaksinkertaisella tai vahvistetulla – jonka vaurioituminen on hyvin epätodennäköistä.

Vain sisäkäyttöön

*Pakkaus ei sisällä USB-kaapelia

FR **Mode d'emploi :** Chargeur rapide 65 W PD + câble
Modèle : MXTC-09-65ACC

Spécifications

Tension d'entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Puissance :	65,0 W
Connecteur de sortie :	1x USB-A + 2x USB-C
Tension de sortie :	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Connecteurs du câble:	USB-C/USB-C
Puissance du câble:	100,0 W
Longueur du câble:	2,0 m
Rendement moyen en mode actif :	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Rendement à faible charge (10%) :	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Consommation hors charge :	0,03W
Normes de charge rapide compatibles :	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut être dangereux ou illégal. L'appareil doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination. N'utilisez pas le produit en dehors de la plage de puissance indiquée dans les spécifications. Branchez le produit uniquement sur une prise secteur appropriée. N'allumez pas l'appareil dans les lieux où l'utilisation d'appareils électroniques est interdite, ni lorsque cela peut provoquer des interférences ou d'autres dangers. Conservez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ne doit être utilisé que par des adultes. Ce produit ne peut être réparé que par le service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou par un centre de service non agréé risque d'endommager l'appareil et d'entraîner la perte de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des modifications effectuées par l'utilisateur. Il en va de même en cas d'utilisation de câbles autres que les câbles d'origine. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. N'exposez pas l'appareil à l'eau, à d'autres liquides ou à des salissures. Protégez le produit contre les chutes et les chocs violents.
Lorsque la fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, la prise électrique à laquelle l'appareil est raccordé doit rester facilement accessible.

CE

Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

Par la présente, TelForceOne S.A. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions des directives dites « Nouvelle approche » de l'Union européenne.

Élimination correcte des équipements usagés

L'appareil porte le symbole d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). À la fin de leur durée de vie, les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés ni jetés avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de se débarrasser des équipements électriques et électroniques usagés en les déposant dans un point de collecte désigné, où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte séparée de ce type de déchets et leur valorisation appropriée contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage approprié des équipements électriques et électroniques usagés a un effet bénéfique sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment se débarrasser des équipements électriques et électroniques usagés de manière respectueuse de l'environnement, l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, un point de collecte des déchets ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

Classe de protection II (double isolation)

Le produit porte le symbole de la classe de protection II. Dans les appareils de cette classe de protection, la sécurité contre les chocs électriques est assurée par une isolation appropriée – double ou renforcée – dont la défaillance est très peu probable.

Usage intérieur uniquement

*Câble USB non inclus

GR **Οδηγίες χρήσης:** Ταχυφορτιστής 65 W PD + καλώδιο
Μοντέλο: MXTC-09-65ACC

Προδιαγραφές

Τάση εισόδου:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Ισχύς:	65,0 W
Υποδοχή εξόδου:	1x USB-A + 2x USB-C
Τάση εξόδου:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Υποδοχές καλωδίου:	USB-C/USB-C
Ισχύς καλωδίου:	100,0 W
Μήκος καλωδίου:	2,0 m
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Κατανάλωση ενέργειας χωρίς φορτίο:	0,03W
Συμβατά πρότυπα γρήγορης φόρτισης:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Κανόνες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να είναι επικίνδυνη ή παράνομη. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό της. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός του εύρους ισχύος που αναφέρεται στις προδιαγραφές. Συνδέετε το προϊόν μόνο σε κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση ηλεκτρονικών συσκευών ή όταν αυτό μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή άλλους κινδύνους. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες. Η επισκευή αυτού του προϊόντος επιτρέπεται μόνο από το εξειδικευμένο σέρβις του κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η επισκευή της συσκευής από μη εξειδικευμένο σέρβις ή μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και απώλεια της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από αυθαίρετες τροποποιήσεις. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση χρήσης καλωδίων διαφορετικών από τα γνήσια. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό, άλλα υγρά και ρύπους. Προστατεύετε το προϊόν από πτώσεις και ισχυρούς κραδασμούς.
Όταν το φις του καλωδίου τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης, η πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένη η συσκευή πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Δήλωση συμμόρφωσης με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Με την παρούσα, η TelForceOne S.A. δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των οδηγιών της λεγόμενης «Νέας Προσέγγισης» της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σωστή απόρριψη του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού

Η συσκευή φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει, μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής τους, να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης υποχρεούται να απορρίπτει τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο συλλογής, όπου τα επικίνδυνα αυτά απόβλητα υποβάλλονται σε ανακύκλωση. Η χωριστή συλλογή αυτού του τύπου αποβλήτων και η σωστή διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει ευεργετική επίδραση στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Για πληροφορίες σχετικά με το πού και πώς μπορεί να απορριφθεί ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον, ο χρήστης πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, με σημείο συλλογής αποβλήτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγόρασε τον εξοπλισμό.

Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)

Το προϊόν φέρει το σύμβολο της κατηγορίας προστασίας II. Στις συσκευές αυτής της κατηγορίας προστασίας η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας εξασφαλίζεται με τη χρήση κατάλληλης μόνωσης – διπλής ή ενισχυμένης – η αστοχία της οποίας είναι πολύ απίθανη.

Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους

*Το σετ δεν περιλαμβάνει καλώδιο USB

ES Manual de instrucciones: Cargador rápido 65 W PD + cable
Modelo: MXTC-09-65ACC

Especificaciones

Tensión de entrada:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Potencia:	65,0 W
Conector de salida:	1x USB-A + 2x USB-C

Tensión de salida:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Conectores del cable:	USB-C/USB-C
Potencia del cable:	100,0 W
Longitud del cable:	2,0 m
Eficiencia media en funcionamiento:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Eficiencia con carga baja (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Consumo de energía sin carga:	0,03W
Estándares de carga rápida compatibles:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Normas de seguridad

Lea atentamente las indicaciones de este manual. El incumplimiento de estas indicaciones puede ser peligroso o ilegal. El dispositivo debe utilizarse exclusivamente para el fin previsto. No utilice el producto fuera del rango de potencia indicado en las especificaciones. Conecte el producto únicamente a una toma de corriente adecuada. No encienda el dispositivo en lugares donde esté prohibido el uso de dispositivos electrónicos ni cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. El dispositivo solo puede ser utilizado por adultos. Este producto solo puede ser reparado por el servicio técnico cualificado del fabricante o por un centro de servicio autorizado. La reparación del dispositivo por un servicio no cualificado o por un centro de servicio no autorizado puede provocar daños en el dispositivo y la pérdida de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por modificaciones realizadas por cuenta propia. Lo mismo se aplica al uso de cables distintos de los originales. No utilice el producto si está dañado. No exponga el dispositivo al agua, a otros líquidos ni a la suciedad. Proteja el producto contra caídas y golpes fuertes.
Cuando el enchufe del cable de alimentación se utilice como dispositivo de desconexión, la toma de corriente a la que esté conectado el dispositivo debe ser fácilmente accesible.

CE

Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea

Por la presente, TelForceOne S.A. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones de las directivas del llamado «Nuevo Enfoque» de la Unión Europea.



Eliminación correcta de equipos usados

El dispositivo está marcado con el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Al final de su vida útil, los productos marcados con este símbolo no deben eliminarse ni desecharse junto con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a deshacerse de los aparatos eléctricos y electrónicos usados entregándolos en un punto designado, donde estos residuos peligrosos se someten a un proceso de reciclaje. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y su correcto proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos usados tiene un efecto beneficioso sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma respetuosa con el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, con un punto de recogida de residuos o con el punto de venta donde adquirió el equipo.



Clase de protección II (doble aislamiento)

El producto está marcado con el símbolo de la clase de protección II. En los dispositivos de esta clase de protección, la seguridad frente a descargas eléctricas está garantizada mediante un aislamiento adecuado – doble o reforzado – cuyo fallo es muy poco probable.



Solo para uso en interiores

*El kit no incluye cable USB

IT **Manuale d'uso:** Caricabatterie rapido 65 W PD + cavo
Modello: MXTC-09-65ACC

Specifiche

Tensione di ingresso:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Potenza:	65,0 W
Connettore di uscita:	1x USB-A + 2x USB-C
Tensione di uscita:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Connettori del cavo:	USB-C/USB-C
Potenza del cavo:	100,0 W
Lunghezza del cavo:	2,0 m
Efficienza media in funzionamento:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Efficienza a basso carico (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Consumo energetico a vuoto:	0,03W
Standard di ricarica rapida compatibili:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Norme di sicurezza

Leggere attentamente le indicazioni riportate nel presente manuale. Il mancato rispetto di queste indicazioni può essere pericoloso o illegale. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in conformità con la sua destinazione d'uso. Non utilizzare il prodotto al di fuori dell'intervallo di potenza indicato nelle specifiche. Collegare il prodotto solo a una presa di rete adeguata. Non accendere il dispositivo nei luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici o quando ciò può causare interferenze o altri pericoli. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo può essere utilizzato solo da adulti. Questo prodotto può essere riparato esclusivamente dal servizio di assistenza qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione del dispositivo da parte di un servizio non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato può causare danni al dispositivo e la perdita della garanzia. Il produttore non è responsabile per danni causati da modifiche eseguite autonomamente. Lo stesso vale in caso di utilizzo di cavi diversi da quelli originali. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato. Non esporre il dispositivo all'acqua, ad altri liquidi o allo sporco. Proteggere il prodotto da cadute e forti urti.
Se la spina del cavo di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di disconnessione, la presa elettrica a cui è collegato il dispositivo deve essere facilmente accessibile.

Dichiarazione di conformità alle direttive dell'Unione Europea

Con la presente TelForceOne S.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni delle direttive del cosiddetto "Nuovo approccio" dell'Unione Europea.

Corretto smaltimento delle apparecchiature usate

Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del bidone della spazzatura barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Al termine della loro vita utile, i prodotti contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o gettati insieme agli altri rifiuti domestici. L'utente ha l'obbligo di smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate consegnandole a un punto di raccolta designato, dove tali rifiuti pericolosi vengono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla tutela delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale competente, un punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita presso cui ha acquistato l'apparecchiatura.

Classe di protezione II (doppio isolamento)

Il prodotto è contrassegnato dal simbolo della classe di protezione II. Nei dispositivi di questa classe di protezione la sicurezza contro le scosse elettriche è garantita da un isolamento adeguato – doppio o rinforzato – il cui danneggiamento è molto improbabile.

Solo per uso interno

*Il kit non include il cavo USB

LT

Naudojimo instrukcija: 65 W PD greitasis įkroviklis + kabelis
Modelis: MXTC-09-65ACC

Specifikacija

Įėjimo įtampa:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Galia:	65,0 W
Išėjimo jungtis:	1x USB-A + 2x USB-C
Išėjimo įtampa:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kabelio jungtys:	USB-C/USB-C
Kabelio galia:	100,0 W
Kabelio ilgis:	2,0 m
Vidutinis naudingumo koeficientas veikiant:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Naudingumo koeficientas esant mažai apkrovai (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Energijos sąnaudos be apkrovos:	0,03W

Suderinami greitojo įkrovimo standartai:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Saugos taisyklės

Atidžiai perskaitykite šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Šių nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas arba prieštarauti įstatymams. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite gaminio už specifikacijoje nurodyto galios diapazono ribų. Gaminį junkite tik į tinkamą elektros tinklo lizdą. Neįjunkite prietaiso vietose, kuriose draudžiama naudotis elektroniniais prietaisais, arba kai tai gali sukelti trikdžių ar kitų pavojų. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Šį gaminį taisyti gali tik kvalifikuotas gamintojo servisas arba įgaliotas aptarnavimo centras. Prietaiso taisymas nekvalifikuotame servise arba neįgaliotame aptarnavimo centre gali sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl savavališkų pakeitimų. Tas pats taikoma naudojant neoriginalius laidus. Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas. Saugokite prietaisą nuo vandens, kitų skysčių ir nešvarumų poveikio. Saugokite gaminį nuo kritimo ir stiprių smūgių.
Kai maitinimo laido kištukas naudojamas kaip atjungimo įtaisas, elektros lizdas, prie kurio prijungtas prietaisas, turi būti lengvai pasiekiamas.

CE

Atitikties Europos Sąjungos direktyvoms deklaracija

TelForceOne S.A. pareiškia, kad šis gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitas Europos Sąjungos vadinamojo „Naujojo požiūrio“ direktyvų nuostatas.



Tinkamas panaudotos įrangos šalinimas

Prietaisas pažymėtas perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Šiuo simboliu pažymėtų gaminių pasibaigus jų naudojimo laikui negalima šalinti ar išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nustatytą surinkimo punktą, kuriame tokios pavojingos atliekos perdirbamos. Šio tipo atliekų rinkimas atskirose vietose ir tinkamas jų utilizavimas padeda saugoti gamtos išteklius. Tinkamas panaudotos elektros ir elektroninės įrangos perdirbimas turi teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Norėdamas gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, naudotojas turėtų kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijo įrangą.



II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)

Gaminys pažymėtas II apsaugos klasės simboliu. Šios apsaugos klasės prietaisuose apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama naudojant tinkamą izoliaciją – dvigubą arba sustiprintą – kurios pažeidimas labai mažai tikėtinas.



Tik naudojimui patalpose

*Rinkinyje nėra USB laido

LV Lietošanas instrukcija: 65 W PD ātrais lādētājs + kabelis
Modelis: MXTC-09-65ACC

Specifikācija

Ieejas spriegums:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Jauda:	65,0 W
Izejas savienotājs:	1x USB-A + 2x USB-C

Izejas spriegums:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kabeļa savienotāji:	USB-C/USB-C
Kabeļa jauda:	100,0 W
Kabeļa garums:	2,0 m
Vidējā efektivitāte darbības laikā:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Efektivitāte pie zemas slodzes (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Enerģijas patēriņš bez slodzes:	0,03W
Saderīgie ātrās uzlādes standarti:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Drošības noteikumi

Rūpīgi izlasiet šajā instrukcijā sniegtos norādījumus. Šo norādījumu neievērošana var būt bīstama vai pretlikumīga. Ierīci drīkst izmantot tikai atbilstoši tās paredzētajam mērķim. Neizmantojiet izstrādājumu ārpus specifikācijā norādītā jaudas diapazona. Pievienojiet izstrādājumu tikai piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Neieslēdziet ierīci vietās, kur aizliegts izmantot elektroniskās ierīces, vai gadījumos, kad tas var radīt traucējumus vai citus apdraudējumus. Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie. Šo izstrādājumu drīkst remontēt tikai ražotāja kvalificēts serviss vai pilnvarots servisa centrs. Ierīces remonts nekvalificētā servisā vai nepilnvarotā servisa centrā var izraisīt ierīces bojājumus un garantijas zaudēšanu. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies patvaļīgu modifikāciju rezultātā. Tas pats attiecas uz neoriģinālu kabeļu izmantošanu. Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts. Nepakļaujiet ierīci ūdens, citu šķidrumu un netīrumu iedarbībai. Sargājiet izstrādājumu no kritieniem un spēcīgiem triecieniem.
Ja barošanas vada kontaktdakša tiek izmantota kā atvienošanas ierīce, elektrības kontaktligzdai, kurai pievienota ierīce, jābūt viegli pieejamai.

Atbilstības deklarācija Eiropas Savienības direktīvām

Ar šo TelForceOne S.A. paziņo, ka šis izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tā saukto "Jaunās pieejas" direktīvu būtiskajām prasībām un citiem noteikumiem.

Pareiza nolietotā aprīkojuma utilizācija

Ierīce ir marķēta ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Ar šo simbolu marķētos izstrādājumus pēc to kalpošanas laika beigām nedrīkst utilizēt vai izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lietotāja pienākums ir atbrīvoties no nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, nododot tās norādītā savākšanas punktā, kur šādi bīstamie atkritumi tiek pārstrādāti. Šāda veida atkritumu savākšana atsevišķās vietās un pareiza to reģenerācija palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi drošā veidā atbrīvoties no nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar attiecīgo vietējo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta tika iegādāta.

II aizsardzības klase (dubulta izolācija)

Izstrādājums ir marķēts ar II aizsardzības klases simbolu. Šīs aizsardzības klases ierīcēs drošību pret elektriskās strāvas triecienu nodrošina atbilstoša izolācija – dubulta vai pastiprināta –, kuras bojājums ir ļoti maz ticams.

Tikai lietošanai iekštelpās

*Komplektā nav iekļauts USB kabelis

HU **Інструкція з експлуатації:** 65 W-os PD gyorstöltő + kábel
Модель: MXTC-09-65ACC

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Teljesítmény:	65,0 W
Kimeneti csatlakozó:	1x USB-A + 2x USB-C
Kimeneti feszültség:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Kábel csatlakozók:	USB-C/USB-C
Kábel teljesítménye:	100,0 W
Kábel hossza:	2,0 m
Átlagos hatásfok működés közben:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Hatásfok alacsony terhelésnél (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Energiafogyasztás terhelés nélkül:	0,03W
Kompatibilis gyorstöltési szabványok:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el az útmutatóban szereplő utasításokat. Ezen utasítások be nem tartása veszélyes vagy jogellenes lehet. A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni. Ne használja a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítménytartományon kívül. A terméket csak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Ne kapcsolja be a készüléket olyan helyeken, ahol tilos elektronikus eszközöket használni, illetve ha ez interferenciát vagy más veszélyt okozhat. A készüléket tartsa gyermekektől elzárva. A készüléket csak felnőttek kezelhetik. A terméket kizárólag a gyártó szakszervize vagy hivatalos szervizpont javíthatja. A készülék nem szakszerű szerviz vagy nem hivatalos szervizpont általi javítása a készülék károsodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget az önhatalmú módosítások által okozott károkért. Ugyanez vonatkozik a nem eredeti kábelek használatára is. Ne használja a terméket, ha az sérült. Ne tegye ki a készüléket víz, egyéb folyadékok és szennyeződések hatásának. Óvja a terméket a leeséstől és az erős ütésektől.
Ha a hálózati kábel csatlakozódugója leválasztó eszközként szolgál, annak a konnektornak, amelyhez a készülék csatlakozik, könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

CE **Megfelelőségi nyilatkozat az Európai Unió irányelveivel kapcsolatban**

A TelForceOne S.A. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió úgynevezett „új megközelítésű" irányelvei alapvető követelményeinek és egyéb előírásainak.

A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása

A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) megfelelően áthúzott hulladéktároló szimbólummal van ellátva. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket élettartamuk végén nem szabad a

háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani vagy kidobni. A felhasználó köteles a használt elektromos és elektronikus berendezéseket egy kijelölt gyűjtőhelyen leadni, ahol az ilyen veszélyes hulladékokat újrahasznosítják. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített gyűjtése és megfelelő hasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő újrahasznosítása kedvező hatással van az emberi egészségre és a környezetre. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát ártalmatlanításának helyéről és módjáról a felhasználó a helyi önkormányzattól, a hulladékgyűjtő ponttól vagy attól az üzlettől kaphat tájékoztatást, ahol a berendezést vásárolta.



II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés)

A termék a II. érintésvédelmi osztály szimbólumával van ellátva. Az ebbe az érintésvédelmi osztályba tartozó készülékeknél az áramütés elleni védelmet megfelelő – kettős vagy megerősített – szigetelés biztosítja, amelynek meghibásodása nagyon valószínűtlen.



Csak beltéri használatra

*A készlet nem tartalmaz USB-kábelt

RO **Manual de utilizare:** Încărcător rapid 65 W PD + cablu
Model: MXTC-09-65ACC

Specificații

Tensiune de intrare:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Putere:	65,0 W
Conector de ieșire:	1x USB-A + 2x USB-C
Tensiune de ieșire:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Conectori cablu:	USB-C/USB-C
Putere cablu:	100,0 W
Lungime cablu:	2,0 m
Eficiență medie în funcționare:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Eficiență la sarcină redusă (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Consum de energie fără sarcină:	0,03W
Standarde de încărcare rapidă compatibile:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Reguli de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi periculoasă sau ilegală. Dispozitivul trebuie utilizat exclusiv în conformitate cu destinația sa. Nu utilizați produsul în afara intervalului de putere indicat în specificații. Conectați produsul numai la o priză de rețea adecvată. Nu porniți dispozitivul în locurile în care

utilizarea dispozitivelor electronice este interzisă sau atunci când aceasta poate cauza interferențe sau alte pericole. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor. Dispozitivul poate fi utilizat numai de adulți. Acest produs poate fi reparat numai de service-ul calificat al producătorului sau de un centru de service autorizat. Repararea dispozitivului de către un service necalificat sau de un centru de service neautorizat poate duce la deteriorarea dispozitivului și la pierderea garanției. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de modificări efectuate pe cont propriu. Același lucru este valabil și în cazul utilizării altor cabluri decât cele originale. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat. Nu expuneți dispozitivul la apă, alte lichide și impurități. Protejați produsul împotriva căderilor și a șocurilor puternice.
În cazul în care ștecherul cablului de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare, priza electrică la care este conectat dispozitivul trebuie să fie ușor accesibilă.

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

Prin prezenta, TelForceOne S.A. declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi ale directivelor așa-numitei „Noi abordări" a Uniunii Europene.

Eliminarea corectă a echipamentelor uzate

Dispozitivul este marcat cu simbolul unui container de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). La sfârșitul duratei de utilizare, produsele marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul are obligația de a elimina echipamentele electrice și electronice uzate predându-le la un punct de colectare desemnat, unde aceste deșeuri periculoase sunt supuse procesului de reciclare. Colectarea separată a acestui tip de deșeuri și procesul corect de valorificare a acestora contribuie la protejarea resurselor naturale. Reciclarea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate are un efect benefic asupra sănătății umane și a mediului înconjurător. Pentru informații privind locul și modul de eliminare în condiții de siguranță pentru mediu a echipamentelor electrice și electronice uzate, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, un punct de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a cumpărat echipamentul.

Clasa de protecție II (izolație dublă)

Produsul este marcat cu simbolul clasei de protecție II. La dispozitivele din această clasă de protecție, siguranța împotriva electrocutării este asigurată prin utilizarea unei izolații adecvate – duble sau întărite – a cărei deteriorare este foarte puțin probabilă.

Numai pentru utilizare în interior

*Setul nu include cablu USB

BG **Ръководство за употреба:** Бързо зарядно устройство 65 W PD + кабел
Модел: MXTC-09-65ACC

Спецификация

Входно напрежение:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Мощност:	65,0 W
Изходен конектор:	1x USB-A + 2x USB-C
Изходно напрежение:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
	USB-C/USB-C
	100,0 W

	2,0 m
Средна ефективност при работа:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Ефективност при ниско натоварване (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Консумация на енергия без натоварване:	0,03W
Съвместими стандарти за бързо зареждане:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Правила за безопасност

Прочетете внимателно указанията в това ръководство. Неспазването на тези указания може да бъде опасно или незаконно. Устройството трябва да се използва само по предназначение. Не използвайте продукта извън диапазона на мощност, посочен в спецификацията. Свързвайте продукта само към подходящ електрически контакт. Не включвайте устройството на места, където използването на електронни устройства е забранено, или когато това може да предизвика смущения или други опасности. Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца. Устройството може да се използва само от възрастни. Този продукт може да бъде ремонтиран само от квалифициран сервиз на производителя или от оторизиран сервизен център. Ремонтът на устройството от неквалифициран сервиз или неоторизиран сервизен център може да доведе до повреда на устройството и загуба на гаранцията. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от самостоятелни модификации. Същото важи и при използване на кабели, различни от оригиналните. Не използвайте продукта, ако е повреден. Не излагайте устройството на въздействието на вода, други течности и замърсявания. Пазете продукта от падане и силни удари.
Когато щепселът на захранващия кабел се използва като устройство за изключване, електрическият контакт, към който е свързано устройството, трябва да бъде лесно достъпен.

Декларация за съответствие с директивите на Европейския съюз

С настоящото TelForceOne S.A. декларира, че този продукт отговаря на съществените изисквания и другите разпоредби на директивите от т.нар. „Нов подход" на Европейския съюз.

Правилно изхвърляне на отпадъчно оборудване

Устройството е обозначено със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Продуктите, обозначени с този символ, след края на срока на експлоатация не трябва да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното електрическо и електронно оборудване в определен пункт, където такива опасни отпадъци се рециклират. Събирането на този вид отпадъци на обособени места и правилното им оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване има благоприятно въздействие върху здравето на хората и околната среда. За информация относно мястото и начина на безопасно за околната среда изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване потребителят трябва да се свърже със съответния местен орган, с пункт за събиране на отпадъци или с търговския обект, от който е закупил оборудването.

Клас на защита II (двойна изолация)

Продуктът е обозначен със символа за клас на защита II. При устройствата от този клас на защита безопасността срещу токов удар се осигурява чрез подходяща изолация – двойна или подсилена – чието повреждане е много малко вероятно.

Само за употреба на закрито

*Комплектът не включва USB кабел

HR **Upute za uporabu:** Brzi punjač 65 W PD + kabel
Model: MXTC-09-65ACC

Specifikacije

Ulazni napon:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Snaga:	65,0 W
Izlazni priključak:	1x USB-A + 2x USB-C
Izlazni napon:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Priključci kabela:	USB-C/USB-C
Snaga kabela:	100,0 W
Duljina kabela:	2,0 m
Prosječna učinkovitost u radu:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Potrošnja energije bez opterećenja:	0,03W
Kompatibilni standardi brzog punjenja:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Sigurnosna pravila

Pažljivo pročitajte upute navedene u ovom priručniku. Nepridržavanje ovih uputa može biti opasno ili protuzakonito. Uređaj se smije koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom. Ne koristite proizvod izvan raspona snage navedenog u specifikacijama. Proizvod priključujte samo na odgovarajuću električnu utičnicu. Ne uključujte uređaj na mjestima gdje je zabranjena uporaba elektroničkih uređaja ni kada to može uzrokovati smetnje ili druge opasnosti. Uređaj držite izvan dohvata djece. Uređajem smiju rukovati samo odrasle osobe. Ovaj proizvod smije popravljati isključivo kvalificirani servis proizvođača ili ovlašteni servis. Popravak uređaja u nekvalificiranom ili neovlaštenom servisu može dovesti do oštećenja uređaja i gubitka jamstva. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja uzrokovana samostalnim preinakama. Isto vrijedi i za uporabu kabela koji nisu originalni. Ne koristite proizvod ako je oštećen. Ne izlažite uređaj djelovanju vode, drugih tekućina i nečistoća. Zaštitite proizvod od pada i jakih udaraca.
Ako se utikač kabela za napajanje koristi kao uređaj za isključivanje, električna utičnica na koju je uređaj priključen mora biti lako dostupna.

Izjava o sukladnosti s direktivama Europske unije

TelForceOne S.A. ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s bitnim zahtjevima i ostalim odredbama direktiva tzv. „Novog pristupa" Europske unije.

Pravilno zbrinjavanje otpadne opreme

Uređaj je označen simbolom prekrižene kante za otpad u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Proizvodi označeni ovim simbolom ne smiju se nakon isteka vijeka uporabe zbrinjavati ili odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Korisnik je dužan otpadnu električnu i elektroničku opremu predati na za to predviđeno mjesto, gdje se takav opasni otpad podvrgava postupku recikliranja. Odvojeno prikupljanje ove vrste otpada i pravilan postupak njegove oporabe pridonose zaštiti prirodnih resursa. Pravilno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme povoljno utječe na zdravlje ljudi i okoliš. Za informacije o mjestu i načinu ekološki prihvatljivog zbrinjavanja otpadne električne i elektroničke opreme korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne vlasti, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu na kojem je kupio opremu.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Proizvod je označen simbolom razreda zaštite II. Kod uređaja ovog razreda zaštite sigurnost od strujnog udara osigurana je primjenom odgovarajuće izolacije – dvostruke ili pojačane – čije je oštećenje vrlo malo vjerojatno.



Samo za unutarnju uporabu

*Komplet ne sadrži USB kabel

UA **Інструкція з експлуатації:** Швидкий зарядний пристрій 65 Вт PD + кабель
Модель: MXTC-09-65ACC

Технічні характеристики

Вхідна напруга:	100-240 V ~ 50/60 Hz 1,5 A
Потужність:	65,0 W
Вихідний роз'єм:	1x USB-A + 2x USB-C
Вихідна напруга:	**USB-A:** 5,0 V ⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W) **USB-C1/2:** 5,0 V⎓ 3,0 A (15,0 W), 9,0 V ⎓ 3,0 A (27,0 W), 12,0 V ⎓ 3,0 A (36,0 W), 15,0 V ⎓ 3,0 A (45,0 W), 20,0 V ⎓ 3,25 A (65,0 W) **PD PPS:** 3,3 V - 9,0 V⎓ 3,0 A (9,9 W - 27,0 W), 3,3 V - 20,0 V ⎓ 3,0 A (9,9 W - 60,0 W) **USB-C1 + USB-C2 + USB-A:** 45,0 W + 18,0 W (63,0 W)
Роз'єми кабелю:	USB-C/USB-C
Потужність кабелю:	100,0 W
Довжина кабелю:	2,0 m
Середній ККД під час роботи:	**USB-A:** 81,98% **USB-C 1:** 82,18% USB-C 2: 82,15%
ККД при низькому навантаженні (10%):	**USB-A:** 79,23% **USB-C 1:** 77,62% USB-C 2: 78,74%
Споживання енергії без навантаження:	0,03W
Сумісні стандарти швидкого заряджання:	**USB-A:** QC2.0/QC3.0/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP **USB-C 1/2:** PD3.0/QC2.0/QC3.0/PPS/Apple 2.4A/Samsung AFC/Huaweii FCP,SCP

Правила безпеки

Уважно ознайомтеся з вказівками, наведеними в цій інструкції. Недотримання цих вказівок може бути небезпечним або незаконним. Пристрій слід використовувати виключно за призначенням. Не використовуйте виріб поза діапазоном потужності, зазначеним у технічних характеристиках. Підключайте виріб лише до відповідної електричної розетки. Не вмикайте пристрій у місцях, де заборонено користуватися електронними пристроями, а також тоді, коли це може спричинити перешкоди або інші небезпеки. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці. Пристроєм можуть користуватися лише дорослі. Ремонтувати цей виріб може лише кваліфікований сервіс виробника або авторизований сервісний центр. Ремонт пристрою некваліфікованим сервісом або неавторизованим сервісним центром може призвести до пошкодження пристрою та втрати гарантії. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені самостійними модифікаціями. Те саме стосується використання неоригінальних кабелів. Не використовуйте виріб, якщо він пошкоджений. Не піддавайте пристрій впливу води, інших рідин і забруднень. Оберігайте виріб від падінь і сильних ударів.

Якщо вилка шнура живлення використовується як пристрій відключення, електрична розетка, до якої підключено пристрій, повинна бути легкодоступною.

Декларація відповідності директивам Європейського Союзу

Цим TelForceOne S.A. заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим положенням директив так званого «Нового підходу» Європейського Союзу.

Правильна утилізація відпрацьованого обладнання

Пристрій позначено символом перекресленого сміттєвого контейнера відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Вироби, позначені цим символом, після закінчення терміну експлуатації не можна утилізувати або викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний позбуватися відпрацьованого електричного та електронного обладнання, передаючи його до визначеного пункту, де такі небезпечні відходи переробляються. Збирання цього типу відходів в окремих місцях і належний процес їх відновлення сприяють збереженню природних ресурсів. Правильна переробка відпрацьованого електричного та електронного обладнання позитивно впливає на здоров'я людини та довкілля. Щоб отримати інформацію про місце та спосіб екологічно безпечної утилізації відпрацьованого електричного та електронного обладнання, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевої влади, пункту збору відходів або точки продажу, де було придбано обладнання.

Клас захисту II (подвійна ізоляція)

Виріб позначено символом класу захисту II. У пристроях цього класу захисту безпека щодо ураження електричним струмом забезпечується застосуванням відповідної ізоляції – подвійної або посиленої, – пошкодження якої дуже малоймовірне.

Тільки для використання в приміщеннях

*Комплект не містить USB-кабелю

Producer/Producent\Hersteller\Výrobce\Výrobca\Producent\Valmistaja\Fabricant\Κατασκευαστής\Fabricante\Produttore\Gamintojas\Ražotājs\Gyártó\Producător\Производител\Proizvođač\Виробник:
TelForceOne S.A. - Krakowska 119,
50-428 Wrocław, Poland.
Produced in China/Wyprodukowano w Chinach.
e-mail: info@telforceone.com

User manual / \Instrukcja obsługi\Bedienungsanleitung\Návod k použití\Návod na obsluhu\Brugervejledning\Käyttöohje\Mode d'emploi\Οδηγίες χρήσης\Manual de instrucciones\Manuale d'istruzioni\Naudojimo instrukcija\Lietošanas instrukcija\Használati utasítás\Manual de utilizare\Инструкция за експлоатация\Upute za upotrebu\Інструкція з експлуатації

FR

Cet appareil et ses cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr